

RADUNANZA CUMÜNELA

98. Protocol dals 18-08-2021 - 20.15 h

Il president cumünel, sar Andrea Gilli, po salüder 20 persunas cun dret da vuscher, vouldir 2.9% dal total da las votantas e dals votants, a la radunanza cumünela illa sela da gimnastica da la chesa da scoula a Zuoz.

Scu scrutinadur vain numno e tshernieu unanimamaing sar Balthasar Willy Junior.

La bannida e la missiva sun gnidas tramissas als votants e las votantas da Zuoz infra temp ütil tenor artichel 30 da la constituziun. Las tractandas vegnan acceptedas scu propostas.

576 01 Organisaziun da vschinauncha
 01.C Radunanza cumünela
 01.D.01 Approvaziun protocol

Protocol da la radunanza cumünela dals 16 gün 2021

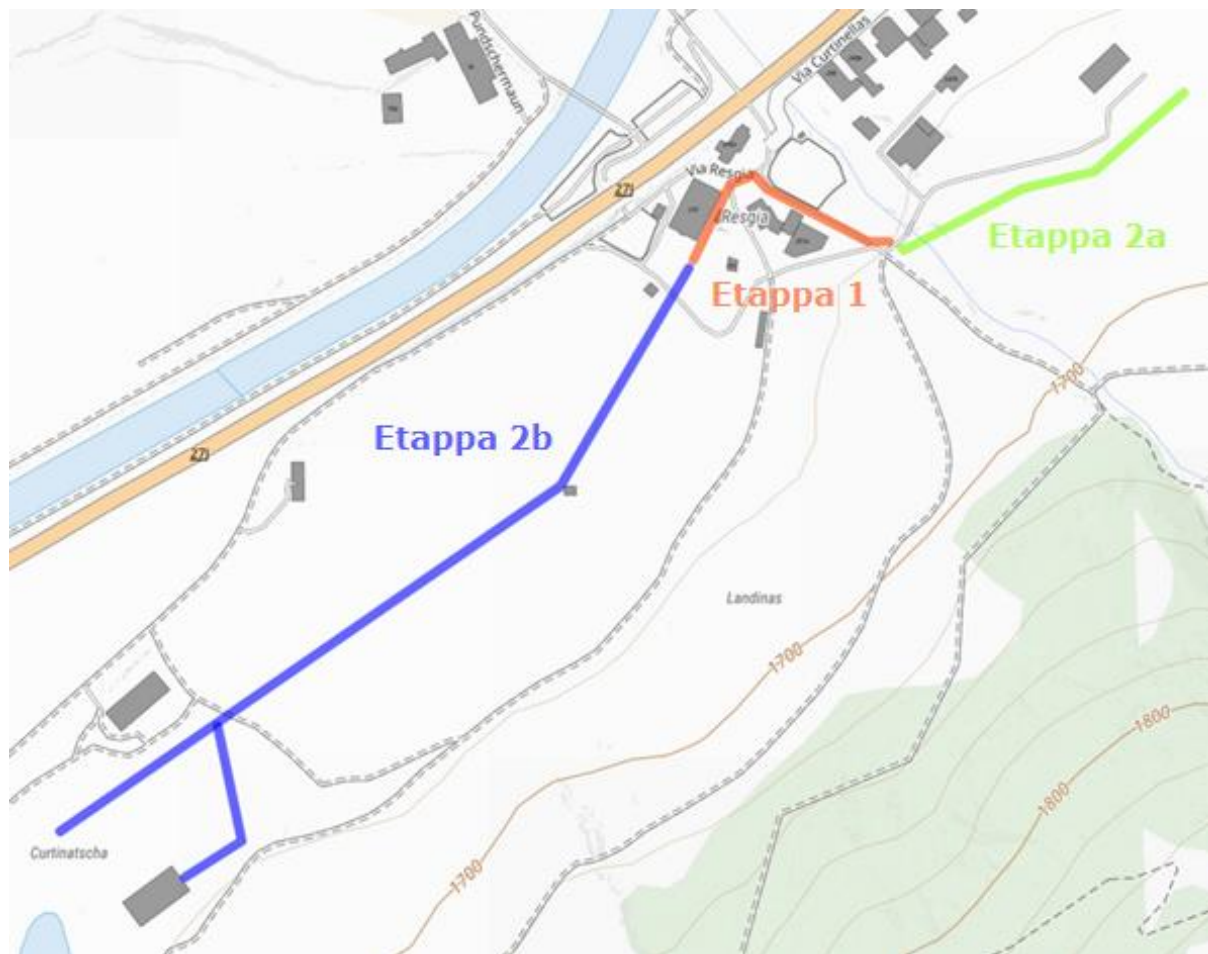
Il president cumünel declera cha dal protocol da la radunanza cumünela dals 16 gün 2021 ho pudieu gnir piglio invista sülla pagina d'internet da la vschinauncha ed in chanzlia cumünela dals 30 gün fin ils 30 lügl 2021. Il ravuogl da la radunanza cumünela nu pretenda cha'l protocol ho da gnir prelet. Sainza remarchas ed objecziuns accepta la radunanza il protocol dals 16 gün 2021. Il president ingrazcha al chanzlist per la cumpilaziun.

577 16 Provedimaint d'ova
 16.D Rait da lingias (construcziun e mantegnimaint)

Dumanda per deliberaziun d'ün credit da fabrica per ün idrant e lingias d'innaivamaint fin Pradels/Curtinatscha

Il president cumünel declera a maun d'üna carta da l'areal Resgia fin Curtinatscha las differentas parts da tuot il proget planiso e declaro detaglio illa missiva. Ils 1. marz 2021 ho la votaziun cumünela delibero ün credit da CHF 1.74 milliuns per la sanaziun da las lingias suot terra in Resgia (etappa 1). Quista fabrica aint illa zona da fabrica es invieda e sün buna via. L'etappa 2a, scu part dal credit dal marz, spetta sü'l permiss BAB, fabrica dadour la zona da fabrica, per gnir realiseda. Que vess dad esser il cas illas prosmas eivnas. La sgüraunza d'edifizis dal Chantun Grischun (GVG) pretenda da la vschinauncha da fabricher üna lingia dad ova fin tar las Selas Pradels e Curtinatscha in *Curtinatscha* per ün idrant cun ova da stüzzer (etappa 2b). Sülla basa dal s-chev cha quista fabrica, vezza il cussagl cumünel da Zuoz la pussibiledad da nüzzer sinergias e d'integrer eir lingias dad ova portabla ed electricited per la *Sela Pradels* e las lingias necessarias per prolunger l'infrastructura d'innaivamaint da las loipas dal *Center Sur En* fin in *Curtinatscha*. L'etappa 2b d'eira

previsa dal 2022 u pü tard e sülla pretaisa da la sgüraunza d'edifizis es il cussagl cumünel da l'avis da nüzzer las sinergias e fer la realisaziun già in quist an da gestiun.



Zieva cha nu sun üngünas dumandas our dal ravuogl da las votantas e votants cuntinua il president culla votaziun.

Decisiun: La radunanza cumünela deliberescha ün credit da CHF 700'000.00 a favur dal proget culla realisaziun da l'etappa 2b.

578 06 Ütil public, assistenza sociela, affers poverils
 06.K Asil per attempo
 06.L Chesa da fliamaint

Schogliment dal contrat da colliamaint d'acziunaris culla Promulins AG

Il president orientescha sur da l'affer chi's cumpuona our da duos different pass e cumainza tal punct da partenza. Dal 2017 haun tuot las vschinaunchas da l'Engiadin'Ota decis da convertir las immobiglias da la chesa d'attempo e da chüra illa *Promulins SA*. Il contrat da dret public d'eira gnia sancziuno da las radunanzas cumünelas da las vschinaunchas da la Regiun traunter ils 03.05.2017 ed ils 29.06.2017. Aint in quella convegna

d'eira gnia stipulo, cha las vschinaunchas da *Schlarigna* fin *S-chanf* (Unterliegergemeinden) sun obliedas da surpiglier las aczias da las vschinaunchas da *San Murezzan*, *Silvaplaua* e *Segl* (Oberliegergemeinden) e, cha las ultim numnedas vschinaunchas sun obliedas da vender las aczias. Las vschinaunchas situedas vers *ingìò* (Unterliegergemeinden) s'haun obliedas da cumprer las aczias da las vschinaunchas da *Segl*, *Silvaplaua* e *San Murezzan* cur cha la chesa da chüra *Du Lac* a *San Murezzan* cumainza la gestiun. Las vschinaunchas situedas *insü* (Oberliegergemeinden) s'haun obliedas da vender las aczias. Uossa sun las fabricas a *Promulins* e dal *Du Lac* in realisaziun e la finischun es in vista per tuottas duos fabricas dal 2024. Il chapitèl d'aczias da la *Promulins SA* s'amunta a CHF 200'000.00 trapartia in 20'000 aczias à CHF 10.00. Zuoz es in possess da 1'218 aczias e tenor clef vo que per l'acquist da 1'098 aczias impü per Zuoz chi posseda alura üna total da 2316 aczias. La cumpra da las aczias es il prüm pass.

Quint Cuost da separaziun zieva las decisiuns d'investiziuns

Our da motivs da trasparenza, per definir ils puncts da tagl, per simplificher las structuradas e respunsabilitad, ils quints da fabrica e da la gestiun da tela, haun ils duos partenaris (*insü ed ingìò*) decis da's separer fingià hoz e da na spetter giò il cumanzamaint da la gestiun.

Ils "cuost asà" as defineschan our dal provisorium sül "pro verd". Quist import vo a charg dal conto "Reserva" per renovaziuns. L'import da differenza vo a charg al quint da "fabrica" da la *Promulins SA*.

Chapitèl conto cumünaivel "reserva" avaunt maun hoz:

Conto "Reserva" <i>Promulins</i>	CHF	7'574'659.80
./ cuosts cumünaivels "Provisorium"	CHF	5'893'344.00
./ cuosts impü "statica" <i>Promulins</i>	CHF	153'632.80
Saldo hoz conto "Reserva" <i>Promulins</i>	CHF	1'527'683.00
./ lavuors da sanaziun urgiaintas	CHF	50'000.00
Import per trapartir	CHF	1'477'683.00

Que vuol dir:

Part vschinaunchas "insü"	CHF	700'717.28	(47.42 %)
Part vschinaunchas "ingìò"	CHF	776'965.72	(52.58 %)

Consequenza:

La *Promulins SA* surlascha a las vschinaunchas «insü» CHF 700'000.00 (import arduond), uschè cha la separaziun pussibiltescha fats clers per saldo 31.12.2021, que per adüna e sainza impegn. Dals cuosts da CHF 700'000.00 importa la part da la vschinauncha da Zuoz 11.91%, vuol dir CHF 83'393.10. La *Promulins SA* es uossa possessura suletta da l'infrastructura a *Promulins* ed es suletta respunsabla per proget, finanziaziun, fabrica e gestiun.

Zieva cha nu sun pü dumandas our dal ravuogl da las votantas e votants cuntinua il president cumünel culla votaziun.

Decisiun: La radunanza aderescha unanimamaing al schoqlimaint dal contrat da colliamaint d'acziunaris. La radunanza cumünela deliberescha unanimamaing l'import da CHF 83'393.10 per la separaziun dal chapitèl da la *Promulins SA*.

579 08 Commerzi e misteraunza, turissem
08.F Organisaziuns regiunelas e surregiunelas

Fundaziun e reorganisaziun dal manaschi turistic La Plaiv

Sün iniziativa da las cumischiuns da turissem haun las vschinaunchas da la Plaiv evaluo la collavuraziun turistica illa Plaiv ed eir l'incumbenza in connex cun l'infurmaziun turistica a la Engadin St. Moritz AG (ESTM AG). L'ideja es da collavurer pü intensiv sül champ da la gestiun turistica, da la creaziun e coordinaziun da prodots turistics e dad incumbenzer la ESTM AG eir cun quista lezcha. La collavuraziun ho ils seguaints böts:

- Cultivaziun e svilup cumünaivel da la spüerta turistica drizzo süls bsögns dal giast
- Spüerta dad evenimaints coordineda
- Colliaziun da la promoziun culs prodots turistics
- Colliaziun da las lezchas e cumpetenzas turisticas

Zieva cha la vschinauncha da La Punt s'ho retratta da las trattativas haun las vschinaunchas da Zuoz, S-chanf e Madulain elavuro ün concept per surder l'incumbenza a la ESTM AG. La nouv'organisaziun vain fundeda in fuorma da societad cun üna suprastanza chi vain tschernida da las vschinaunchas chi sun commembras da la societad. Illa suprastanza dëssan gnir tschernidas personas professiunelas our dal ravuogl turistic. Il preventiv per la collavuraziun prevezza cuosts totels da CHF 420'000.00. Per Zuoz do que cuosts da CHF 253'260.00 aint in quist nouv concept. Que correspuonda als cuosts da la coordinaziun turistica dad hoz per Zuoz. Cun que cumpigliess l'incumbenza da la vschinauncha da Zuoz a la ESTM AG la promoziun scu daspö la fundaziun da la ESTM AG, la gestiun dal büro d'infurmaziun a la Staziun e nouv la gestiun dals prodots turistics. La spüerta da la posta e la Viafier Retica restan scu fin al di dad hoz.

Budget cuosts da gestiun

Persunel e gestiun	CHF 170'000.00
Evenimaints e prodots turistics	<u>CHF 250'000.00</u>
Totel tet da cuosts	CHF 420'000.00

Clev da scumpart (basa cleb da scumpart da las vschinaunchas da la Plaiv sainza La Punt)

Zuoz	60.30 %	CHF 253'260.00
Madulain	9.70 %	CHF 40'740.00
S-chanf	30.00 %	CHF 126'000.00

Zieva cha la radunanza cumünela nun ho üngünas dumandas a regard l'agir dumanda il president cumünel da piglier cugnuschentscha dal concept e dad aderir als statüts.

Decisiun: La radunanza cumünela aderescha unanimamaing als statüts per la fundaziun da la nouva societad «Engadin Plaiv Turissem».

- 580 01 Organisaziun da vschinauncha
 01.C Radunanza cumünela
 01.C.05 Infurmaziuns

Infurmaziun: Proget sur elavuraziun concept e cunvegna da prestaziun da la collavuraziun traunter las vschinaunchas Zuoz e S-chanf süls champs «forestel» e «servezzan tecnic»

Il president spiega la situaziun dad hoz culla collavuraziun süls champs «forestel» e «servezzan tecnic» chi sun reglos cun üna cunvegna da prestaziun. Las activitads da la vschinauncha da S-chanf in connex culla sur elavuraziun da las structuradas «resgia / forestel» haun musso, cha eir cò exista ün potenziel da reorganisaziun sün tuot ils champs. Üna gruppa da lavur, mneda da l'uffizi chantunel da god e prievens da natüra ho alura fat la dumanda scha la vschinauncha da Zuoz vuless eir fer part da las lavuors da reorganisaziun per la part dal «servezzan tecnic», siand chi do a) sinergias ma eir b) chi'd es da definir bgers lös inua cha'ls interess sun cumünaiVELS ed as cruschen per part. Il president preschainta l'organigram chi'd es in lavur e muossa üna pussibilitad chi pudess raggiunderscher nos böts. Impü remarcha il president ils uffizis da fabrica, chi sun al mumaint per S-chanf e Zuoz incumbenzos extern ad üna ditte privata. Forsa vain in futur sü la dumanda da reunir uffizis da fabrica illa Plaiv. A regard la sur elavuraziun da las structuradas «resgia / forestel / servezzan tecnic» es previs dad avair resultats finels per cuntinuer illa discussiun dal preventiv 2022. La gestiun cullas novas structuradas dess partir ils 1. schner 2022. Il president infurmescha eir cha in conseguenza vain eir sur elavuro la struttura da l'administraziun cumünela ed adattada als dovairs dad hoz. Our dal ravuogl da la radunanza cumünela nu do que üngünas dumandas ed üngüns tschegns.

- 581 01 Organisaziun da vschinauncha
 01.C Radunanza cumünela
 01.D.02 Varia
Varia

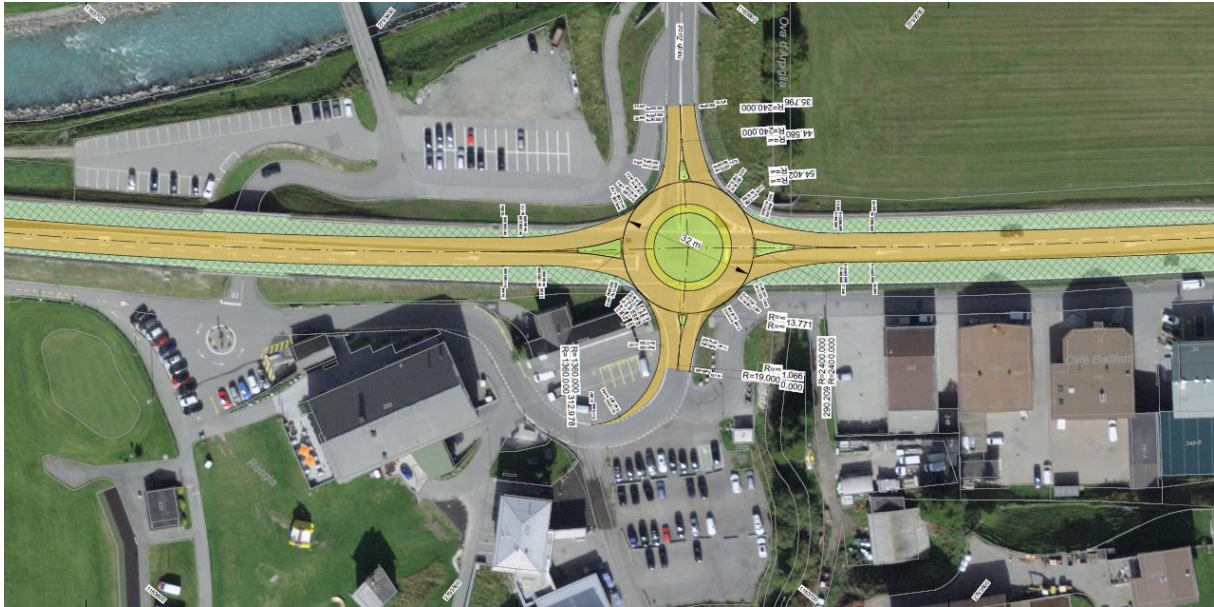
Il president infurmescha davart seguaints progets ed affers da la vschinauncha da Zuoz:

Allianza d'impostas: Siand cha duonna Andrea Hardegger, mnedra da l'uffizi dad impostas, ho desdit sia piazza e müda tar l'uffizi chantunel d'impostas, ho il chantun inchamino la discussiun per tratter la fundaziun dad ün'allianza dad impostas. Que siand cha la grandezza da las vschinaunchas illa Plaiv e d'intuorn nu bastan pü per taxer svess las impostas. In trattativa es ün'allianza da S-chanf fin Bever cul böt da tgnair las piazzas da lavur e las cumpetenzas i'ls cumüns. A media vista vain la procedura dal taxer impostas digitaliseda quasi cumplettamaing, che chi dumanda eir adattamaints.

Svilup Staziun: La planisaziun da la sanaziun e renovaziun da la staziun drouva our da divers motifs dapü temp, uschè cha la realisaziun es in retard e prevista pür per 2025/26. L'excepciun es la punt da la Retica sur la Via Dorta chi dess gnir realiseda dal 2022. Cler es cha la staziun da Zuoz resta üna staziun principela.

Rundella Resgia: Il cussagl cumünel ho invio darcho üna vouta las trattativas culs respunsabels dal chantun per ün amegldramaint da la situaziun da la cruscheada in Resgia. Siand cha'l trafic ho piglio tiers enorm i'ls ultims ans e situaziuns prievlusas capitane adüna darcho haun ils rapreschantants da Cuir realiso cha'd es da fer qualchosa. La soluziun actuela chi vain discuteda es üna rundella. Ün proget cun üna rundella porta bgers avantags, ils bsögns

da tuot ils ütileders sun part dals sclarimaints dal projet. Impü es da prevzair cha eir l'areal intuorn la cruscheda es pertucho, voul dir la Via Curtinellas cun eventuels parkegis per la misteraunza sùlla piazza chi vain libra, il parkegi tar la Punt Maillard ed il trafic plaun da la Via Dorta fin Resgia e la via dad Inline.



Gruppas da lavur Zuoz 2025

Plaz: Zieva cha l'ülm proget es gnieu sbütto da la radunanza cumünela ho üna grupp da lavur darcho piglio a maun las lavuors per metter in valur Plaz e la piazza da scuola.

Purtum/Plagnoula: Pels areals da Plagnoula e Purtum incl. Chesa dals Pesters vain invieda ün'analisi da potenziel a regard ils dovairs futurs da la scuola e our da la perspectiva turistica.

Lingua e cultura: Üna grupp da lavur s'occupa culla sfida per promover e mantgnair la lingua Rumauntscha sün divers levels scu l'administraziun, scuola, cultura, vita da mincha di ed oter.

Constituziun cumünela: Zieva divers ans elavurescha üna grupp da lavur la constituziun cumünela per adatter al temp dad hoz. La pandemia da Corona ho eir musso cha tscherts adattamaints nu sun evitabels.

Uorden da Chalandamarz: Suot la bachetta da la cumischiun da Chalandamarz vain sur elavuro l'uorden per definir e sgürer l'andamaint dal Chalandamarz in futur e per adatter l'uorden als bsögns dad hozindi.

Cumgio Andrea Hardegger: In nom dal cussagl cumünel e da l'administraziun cumünela s'ingrazcha il president cumünel tar duonna Andrea Hardegger, chi'd es preschainta in sela da gymnastica, per la granda lavur prasteda i'ls ultims ans per la vschinaunha da Zuoz. Ad Andrea Hardegger vain do il cumgio cun ün grand applaus da radunanza cumünela.

Zieva quistas infurmaziuns dal cussagl cumünel do il president il pled al ravuogl da la radunanza cumünela.

Ün votant dumanda zieva il böt e'l sen dal nouv adressamaint a Zuoz. Il president spiega cha que's tratta dad ün dovair dal stedi e'l chantun chi dumandan la sistematica chi vain introdütta. Nouv sun las adressas numeredas zieva maun e na pü cul numer da la sgüraunza d'edifizis (Assekuranz-Nr.).

Il listess votant dumanda scha la problematica cul vegl-forestel saja scholta. Siand cha la procura publica s'occupa in chosa nun ho il cussagl cumünel üngünas infurmaziuns specificas.

Zieva cha nu vain pü dumando il pled ingrazcha il president cumünel a las votantas ed als votants per la cumparsa e serra la radunanza a las 21:10 in giavüschand a tuots üna bella saira ed auncha ün bel rest da la sted. La prosma radunanza cumünela ho lö in marcudì ils 24 november 2021.

In buna fè

Il president cumünel

Il chanzlist cumünel

Data da publicaziun:
Zuoz, ils 27 avuost 2021